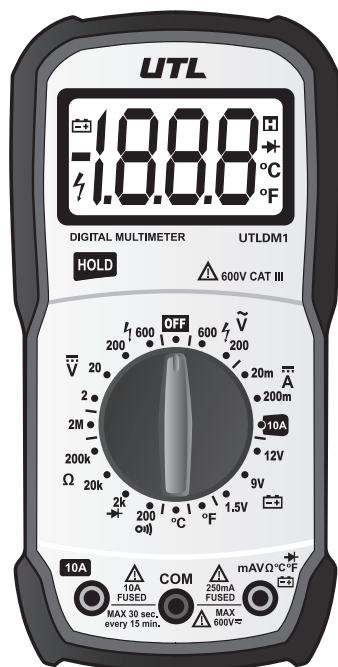


Mode d'emploi
Français



600V
CAT III
IEC61010-1



Intertek
3194551



VALEUR PROFESSIONNELLE

MAINTENANCE GÉNÉRALE

Avertissement ⚠ Si les fils de test actuels sont usés, remplacez-les par des fils identiques ou compatibles : 1 000 V 10 A.

Avertissement ⚠ Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre, NE PAS mouiller ses pièces internes. Nettoyez régulièrement le boîtier du multimètre avec un chiffon humide et un peu de détergent. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

REPLACEMENT DES PILES ET DES FUSIBLES

Avertissement ⚠ Pour éviter les mesures erronées et les risques de décharge électrique ou de blessure, lorsque « » apparaît sur l'écran, remplacez la pile immédiatement. Éteignez le multimètre et débranchez-en la sonde de test avant d'ouvrir le couvercle arrière pour remplacer les piles ou les fusibles. Accédez aux piles et aux fusibles en desserrant les vis du couvercle de pile à l'arrière du multimètre à l'aide d'un tournevis et en enlevant le couvercle.

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Catégorie de fonctionnement : 600 V CAT III, degré de pollution : 2.
- ▶ Altitude de fonctionnement (< 2000 m)
- ▶ Conditions de fonctionnement : 0-40 °C, < 80 % HR (ne pas utiliser le multimètre avec une température < 10 °C).
- ▶ Conditions de stockage : -10-60 °C, < 70 % HR (retirer la pile).
- ▶ Coefficient de température : 0,1 × Précision / °C (< 18 °C ou > 28 °C).
- ▶ Tension maximale entre l'extrémité de mesure et la terre : 600 VCC ou 600 VCA RMS.
- ▶ Protection par fusible : mA Classe : fusible F400 mA/ 500 V et 10 A Classe : fusible F10A/ 500 V
- ▶ Taux d'échantillonnage : environ 3 fois/seconde.
- ▶ Affichage : Affichage LCD 3 1/2 chiffres 2 000 points
- ▶ Alimentation électrique : Piles AAA de 1,5 V.

GARANTIE

Le multimètre numérique UTL (UTLDM1) est garanti exempt de défauts matériels et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les fusibles, les piles jetables ou les dommages dus à une chute, une négligence, une mauvaise utilisation, une modification, une contamination ou des conditions anormales de fonctionnement ou de manipulation. Les revendeurs ne sont autorisés à prolonger aucune autre garantie au nom d'UTL. Pour tout service pendant la période de garantie, contactez directement votre centre de service UTL le plus proche. Pour plus de détails sur la garantie, visitez-nous en ligne au www.utltest.net.

UTL
UNIVERSAL TRADE LINE
Distributed by UEi Test Instruments

UTL Universal Trade Line
800-547-5740
www.utltest.net

Copyright © 2014 UTL. Tous droits réservés

10070 02/14

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

TENSION CC

Plage	Résolution	Précision
2 V	1 mV	± (0,5% + 2 chiffres)
20 V	10 mV	
200 V	100 mV	± (0,8% + 5 chiffres)
600 V	1 V	

Protection contre les surcharges : 600 V RMS

TENSION CA

Plage	Résolution	Précision
200 V	100 mV	± (1,0% + 10 chiffres)
600 V	1 V	

Protection contre les surcharges : 600 V RMS

COURANT CONTINU

Plage	Résolution	Précision
20 mA	0,01 mA	± (1,0% + 5 chiffres)
200 mA	0,1 mA	
10 A	0,01 A	± (2,0% + 8 chiffres)

mA, µA Protection contre les surcharges : 250 V RMS
10 A Protection contre les surcharges : 600 V RMS

TEMPÉRATURE

Plage	Résolution	Précision
-20 °C à 1000 °C	0,1 °C	± 2,0% + 2 chiffres
-4 °F à 1832 °F	0,1 °F	± 2,0% + 4 chiffres

RÉSISTANCE

Plage	Résolution	Précision
200 Ω	0,1 Ω	± (0,8% + 3 chiffres)
2 kΩ	1 Ω	
20 kΩ	10 Ω	
200 kΩ	100 Ω	
2 MΩ	1 kΩ	

Protection contre les surcharges : 250 V RMS

DIODE

Plage	Test de courant	Circuit d'essai ouvert
0,5 à 0,7 V	1,2 mA	2,7 V

VÉRIFICATION DE LA PILE

Plage	Résolution	Test de courant
1,5 V	0,001 V	40 mA
9 V	0,01 V	10 mA
12 V	0,01 V	10 mA

CONTINUITÉ

Protection contre les surcharges	Circuit d'essai ouvert
250 V RMS	2,7 V



AVERTISSEMENT ⚠

Pour éviter tout risque de décharge électrique ou de blessure, veuillez lire attentivement les CONSIGNES DE SÉCURITÉ, les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE avant utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ : Lire avant utilisation


Le multimètre numérique UTLDM1 a été conçu d'après la norme International Electro Safety Standard IEC-1010 (61010-1@IEC : 2001) concernant les prescriptions de sécurité pour les instruments de mesure électroniques et les multimètres numériques portables. Il est conforme aux exigences pour CAT III 600 V d'IEC1010 et au degré 2 de pollution.


- ▶ Lire attentivement toutes les informations concernant la sécurité avant d'utiliser le multimètre. Dans ce mode d'emploi, le mot « **AVERTISSEMENT** » sert à indiquer des conditions ou des actions qui pourraient entraîner des dangers physiques pour l'utilisateur. Le mot « **ATTENTION** » sert à indiquer des conditions ou des actions qui pourraient endommager cet appareil.
- ▶ **AVERTISSEMENT ⚠** Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution, d'endommagement du produit ou de blessure corporelle, veuillez suivre les consignes de sécurité décrites dans le guide d'utilisation. Veuillez lire le guide d'utilisation avant d'utiliser le multimètre.
- ▶ **ATTENTION ⚠** Afin d'assurer un fonctionnement sûr et de prolonger la durée de vie du multimètre, ne le placez pas au contact de pressions ou de températures élevées, de poussière ou de vapeurs ou gaz explosifs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES




















- ▶ Évitez toute secousse, chute ou tout choc direct lors de l'utilisation ou du transport du multimètre.
- ▶ Afin d'éviter toute électrocution ou blessure corporelle, les réparations ou l'entretien non définis dans ce guide doivent être réalisés uniquement par une personne qualifiée.
- ▶ Évitez l'exposition directe aux rayons du soleil pour ne pas réduire la durée de vie du multimètre.
- ▶ Ne placez pas le multimètre dans un champ magnétique puissant; cela peut entraîner des erreurs de mesure.
- ▶ Utilisez uniquement des piles mentionnées dans les spécifications techniques.
- ▶ Évitez l'exposition des piles à l'humidité. Remplacez les piles dès que l'indicateur de pile faible apparaît.

PRÉPARATION

- Mettez sous tension en tournant le commutateur rotatif. Si la tension de la pile est inférieure à 2,8 V, le symbole «  » apparaît et les piles doivent être remplacées.









- Le symbole «  » à côté du fil d'entrée indique que la tension ou le courant d'entrée ne doit pas dépasser la valeur spécifiée afin de protéger le circuit interne contre tout dommage.
- Réglez le commutateur rotatif sur la fonction voulue et la plage à mesurer.
- Choisissez la plage la plus élevée si vous ne connaissez pas la valeur à mesurer.
- Pour les branchements, branchez d'abord le fil d'essai commun avant de brancher le fil d'essai sous tension.
- Débranchez le fil de test rouge en premier.

SYMBOLES ÉLECTRIQUES ET ICÔNES DU MULTIMÈTRE

	Consignes de sécurité importantes		Câble de mise à la terre
	CA (courant alternatif)		Double isolation de protection
	CC (courant continu)		Fusible
	CA ou CC		Conforme aux réglementations de l'UE
	Polarité négative		Pile faible
	Résistance		Maintien de données
	Diode		Micro 10-6
	Continuité		Milli 10-3
	Vérification de la pile		Kilo 103
O.L.	Surcharge : Plage dépassée		Mega 106

UTILISATION DU BOUTON

-  **Touche de sélection de fonction**, permet de changer les fonctions de mesure dans chaque position du sélecteur en appuyant sur la touche « FUNC » pour parcourir chaque sélection.

Pour mesurer	Tourner le cadran sur	Sélectionner plage	Brancher les prises d'entrée			Consignes de sécurité, mises en garde et notes opérationnelles
			10 A	COM	mAVΩ°C°F	
Tension CC		2 20 200 600	OUVERT	FIL NOIR	FIL ROUGE	AVERTISSEMENT ⚠ : Soyez prudent lorsque vous mesurez des circuits à tension élevée afin d'éviter une électrocution ou une blessure. Ne pas tester de tensions supérieures à 600 V CC/CA AVERTISSEMENT ⚠ : Ne jamais utiliser le multimètre pour mesurer des tensions dépassant 600 V CC/CA au-dessus de la mise à la terre. AVERTISSEMENT ⚠ : Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des tensions supérieures à 60 VCC ou 30 VCA RMS. Ne touchez pas les sondes lorsque vous mesurez. • L'affichage indique la polarité de la tension (branché à une sonde de test rouge) pour mesurer la tension CC. • Avec une faible plage de tensions, des valeurs instables apparaîtront avant que les fils de test ne soient en contact avec le circuit. Ceci est normal car le multimètre est très sensible. Lorsque les fils de test seront branchés sur le circuit, la vraie valeur apparaîtra. • Lorsque « 1 » s'affiche sur l'écran ACL dans n'importe quel mode de plage, cela signifie que la mesure a dépassé la plage admissible. Il faut sélectionner une plage supérieure. • Lorsque la valeur à mesurer est inconnue, sélectionnez d'abord la plage la plus élevée puis baissez-la en conséquence.
Tension CA		200 600				
Courant continu		20 m 200 m	OUVERT	FIL NOIR	FIL ROUGE	AVERTISSEMENT ⚠ : Coupez l'alimentation électrique du circuit à tester. Déchargez tous les condensateurs de haute tension sur le circuit à tester. AVERTISSEMENT ⚠ : Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre ou l'équipement, ne faites pas de mesures de courant si la tension est supérieure à 600 V.  indique que le courant maximum du jack mA est de 200 mA et que celui du jack 10 A est de 10 A. Le dépassement de 200 mA entre COM et mA ou de 10 A et 10 A entre COM grillera les fusibles de protection. AVERTISSEMENT ⚠ : Définir la plage correspondante. Exemple : Lorsque le courant à mesurer est inférieur à 200 mA, branchez le fil de test rouge dans le jack « mA » et réglez le commutateur sur « 200 mA »; lorsque le courant à mesurer est supérieur à 200 mA mais inférieur à 10 A, branchez le fil de test rouge dans le jack « 10 A » et tournez le cadran sur « 10 A ». • Avant de mesurer le courant, vérifiez d'abord les fusibles du multimètre. Lors de la mesure, utilisez la fonction et l'extrémité d'entrée correcte. Lorsque la sonde de test est insérée dans l'extrémité d'entrée de courant, ne branchez l'autre extrémité de la sonde de test dans aucun circuit parallèle. • Lorsque « 1 » s'affiche sur l'écran ACL dans n'importe quel mode de plage, cela signifie que la mesure a dépassé la plage admissible. Il faut sélectionner une plage supérieure.
		10 A	FIL ROUGE		OUVERT	
Résistance		200 2 k 20 k 200 k 2 M	OUVERT	FIL NOIR	FIL ROUGE	AVERTISSEMENT ⚠ : Lorsque vous mesurez la résistance ou la continuité du circuit, pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre, coupez l'alimentation du circuit et déchargez tous les condensateurs. • Dans n'importe quel mode de plage, lorsque « 1 » s'affiche seul sur l'écran ACL, cela signifie que la mesure a dépassé la plage et qu'une plage plus élevée doit être sélectionnée. • Lorsque l'entrée est ouverte, « 1 » s'affiche sur l'écran ACL pour indiquer une surcharge. La mesure d'une résistance supérieure à 1 MΩ peut prendre quelques secondes pour obtenir une valeur stable. Ceci est normal pour les mesures de résistances élevées.
Diode		200 2 k	OUVERT	FIL NOIR	FIL ROUGE	• Le multimètre indique la chute de tension directe approximative de la diode. • Lorsque les fils de test sont inversés ou ouverts, « 1 » s'affiche sur l'écran ACL. • Les diodes court-circuitées affichent près de 0,0 dans les deux sens.
Continuité			OUVERT	FIL NOIR	FIL ROUGE	AVERTISSEMENT ⚠ : Lorsque vous mesurez la résistance ou la continuité du circuit, pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre, coupez l'alimentation du circuit et déchargez tous les condensateurs. • Si la résistance du circuit mesuré est inférieure à environ 20 Ω, l'avertisseur sonore émet un son continu.
Vérification de la pile		1,5 V 9 V 12 V	OUVERT	FIL NOIR	FIL ROUGE	• Branchez le fil rouge (+) sur la borne (+) de la pile et le fil noir sur la borne (-).
Température Fahrenheit	°F		OUVERT	FIL NOIR	FIL ROUGE	AVERTISSEMENT ⚠ : N'entrez pas une tension supérieure à 30 V en position de mesure de la température, pour éviter tout risque de décharge électrique ou d'endommagement du multimètre.
Température Celsius	°C		OUVERT	FIL NOIR	FIL ROUGE	

